

芝加哥市創設於 1975 年之國際美國小學(Inter-American Magnet School)最初只是一所小小的雙語學前教育學園，後來因家長之熱烈反應，該校每年增加一個年級，直到 1983 成爲一完整獨立之八年級小學。該校有 65%學生爲西語裔，其教學採用英語及西班牙語雙軌教學；四年級以前西語教學佔 80%，五年級減爲 60%，六年級至八年級則爲 50%，學生畢業時皆能以兩種語言流利溝通。該校校長海茵強調雙語雙軌教學(dual language curriculum)和一般較爲人熟知之雙語教學(bilingual education) 有很大不同，前者目標是希望學生能兩種語言皆精通而後者則爲一過渡課程，幫助母語非英語之學生學習英語，並常以犧牲其母語爲代價。

國際美國小學教學生動活潑，曾五度榮獲芝加哥金蘋果基金會教學優良獎，除語言教學，並特別重視創造力之培養啓發；另學生在伊利諾州成就測驗之成績優良，名列公立小學前茅。由於辦學績效有目共睹，每年申請就讀學生非常多，約只有百分之三的學生能實際進入該校。

雙軌教學強調語言爲生活及教學的媒介，非從課本機械背誦可得。校內學生凱撒琳說“我們有時用英語上課，有時用西班牙語上課，但感覺上並沒什麼差別。”目前全美國採用雙語雙軌教學之學校約有一百五十所。
(摘譯 2001 年四月十五日芝加哥論壇報 Chicago Tribune)